



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.6/2007/10/Rev.1  
14 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ**

Рабочая группа по политике в области стандартизации и  
сотрудничества по вопросам нормативного регулирования

Восемнадцатая сессия

Женева, 3 и 4 ноября 2008 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ СТАНДАРТИЗАЦИИ И НОРМАТИВНОГО  
РЕГУЛИРОВАНИЯ**

**Пересмотр рекомендаций ЕЭК ООН**

**Утвержденная рекомендация "М"**

**"Использование инфраструктуры надзора за рынком в качестве  
дополнительного инструмента защиты потребителей  
и пользователей от контрафактной продукции"**

Представлено секретариатом

Рекомендация "М" была утверждена Рабочей группой на ее семнадцатой сессии.

Рекомендация представляется в окончательном виде Рабочей группе для информации в соответствии с просьбой, изложенной Бюро Группы на его заседании 17 марта 2008 года.

### **Рекомендация "М"**

#### **"Использование инфраструктуры надзора за рынком в качестве дополнительного инструмента защиты потребителей и пользователей от контрафактной продукции"**

1. Рабочая группа по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования:

*признавая* озабоченность государств - членов Организации Объединенных Наций вопросами защиты интересов потребителей и задачи международных организаций, указанные в решении 54/449 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года ("Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей"),

*подчеркивая* необходимость создания эффективной системы по надзору за внутренним рынком, для обеспечения того, чтобы товары, размещенные на рынке, соответствовали таким законным целям общества, как защита здоровья и безопасность общества, и чтобы деловые операции осуществлялись в соответствии с принципами добросовестной конкуренции,

*подчеркивая* важность защиты прав интеллектуальной собственности для экономического и промышленного развития стран и для международной торговли,

*отмечая* имеющиеся проблемы и недостатки в области защиты интеллектуальных прав и прав промышленной собственности (товарных знаков, авторских прав, патентов, разработок, географических указаний) в международной торговле и опасность для здоровья и безопасности потребителей и пользователей, которую представляют контрафактные товары,

*подчеркивая*, что создание административной и правовой системы защиты прав интеллектуальной собственности, включая штрафы, и скоординированной сети по сотрудничеству между всеми основными участниками, а именно, государственными органами (например, таможенными органами, полицией и агентствами по охране интеллектуальной собственности/патентных бюро), промышленностью, потребителями и пользователями является ключевым элементом для решения проблемы контрафактной продукции,

*принимая во внимание*, что в защите прав собственности в сравнении с обеспечением надзора за рынком, могут существовать юридические и технические различия между административной и правовой структурами, отдельными техническими регламентами, а также способами их внедрения,

*считая*, что целью Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования является совершенствование существующей административной и правовой структуры, с тем чтобы дать возможность фирмам осуществлять обмен безопасной и надежной продукцией и услугами,

2. *рекомендует* правительствам изучить возможность вовлечения, когда это практически осуществимо и разрешено действующим законодательством, органов по надзору за рынком в борьбу с контрафактной продукцией в дополнение к уже существующим национальным правовым механизмам, соблюдая следующие процедуры:

a) предоставление средств для сотрудничества и координации надзора за рынком на международном уровне между органами надзора за рынком, таможенной и другими заинтересованными органами,

b) предоставление возможности правообладателям информировать (с документально подтверждаемым доказательством) органы по надзору за рынком, а также других соответствующих государственных органов о контрафактной продукции,

c) установление для торговых инспекторов задания по выявлению потенциальной контрафактной продукции, встречающейся на внутреннем рынке (в сотрудничестве с другими соответствующими органами) в ходе мероприятий по надзору за рынком, включая, в случае необходимости, обращение к лабораториям для экспертизы товаров,

d) включение в обязанности торговых инспекторов, после проверки соответствия товаров всем действующим требованиям национального законодательства, также проверки того, могут ли товары нарушать права на интеллектуальную собственность и, при наличии возможности и в зависимости от национального законодательства о конфиденциальности, привлекать к проверке другие заинтересованные органы и лица, обладающие правами на интеллектуальную собственность.

3. *считает*, что реализация этих процедур не будет создавать финансового бремени для органов по надзору за рынком, а также не должна подменять или дублировать существующие инструменты по обеспечению соблюдения прав интеллектуальной собственности. Такая реализация также будет отвечать интересам потребителей/ пользователей и способствовать установлению принципов правового общества, добросовестной конкуренции и развития предпринимательства.

-----